



***District English Learner
Advisory Committee
(DELAC)***

DELAC Officers
Francisca Vargas, President
Angelina Aranda, Vice President
Lucila Mendoza, Secretary
Lucia Vega, Sergeant-at-Arms
Adriana Cardona, Parliamentarian

Interim Superintendent
John Ramirez, Jr.

Director
Dr. Susana Ramirez

DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE

**February 2, 2021 9:00 -10:30 AM
VIRTUAL ZOOM MEETING
MINUTES**

Notice before starting the meeting: Ms. Paola Juarez (Parent Liaison) welcomed everyone present and informed that this meeting was going to be recorded for the sole purpose of keeping the record and would not be published, and if someone did not want to be recorded to just turn off their camera and also commented that none of those present had permission to record. (This information was shared in Spanish and English).

1.0 Welcome: The meeting started at 9:10 am. Mrs. Francisca Vargas (President) welcomed and asked for 2 motions to begin the meeting. The first motion was made by Blanca Olivera and seconded by Rosa Arana.

2.0 Roll call: Done by Lucila Mendoza (Secretary) and the following schools were represented:

1. **Adams:** Tami Montoya (alt.)
2. **August:** Leticia Albor (alt.), Maria Elizabeth Lopez (alt.)
3. **Cesar Chavez:** Leticia Albor (rep.)
4. **Cleveland:** Rosa Arana (alt.)
5. **Commodore:** Janette Flores Jimenez (rep.)
6. **Edison:** Francisca Vargas (rep.) (President)
7. **Franklin:** Laura Martinez Guadarrama (rep.)
8. **Fremont Lopez:** Tami Montoya (rep.)
9. **Grunsky:** Maria Ramirez (alt.)
10. **Hamilton:** Ana Zuniga (alt.)
11. **Health Career:** Adriana Cardona (rep.) (Parliamentarian), Martha Hernandez (alt.)
12. **Henry:** Blanca Olivera (rep.)
13. **Hong Kingston:** Martha Hernandez (rep.)
14. **King:** Guadalupe Sanchez (rep.)
15. **Madison:** Jeimy Chijate (rep.)
16. **Marshall:** Catalina Lemus (alt.)
17. **McKinley:** Beatriz Lopez (rep.), Veronica Merino (alt.)
18. **Monroe:** Marlen Sevilla (alt.)

- 19. **Peyton:** Felicitas Parada (rep.)
- 20. **Pittman:** Gladys Mendoza (rep.), Adriana Cardona (alt.) (Parliamentarian)
- 21. **PYA:** Angelina Aranda (rep.) (Vice President), Brenda Esquerro Gutierrez (alt.)
- 22. **Roosevelt:** Catalina Ramos (rep.)
- 23. **San Joaquin:** Mayra Padilla (rep.), Angelica Villareal Carillo (alt.)
- 24. **SECA:** Mayela Villalpando
- 25. **Spanos:** Naida Quintero Herrera (alt.)
- 26. **Taft:** Lucia Vega (Sergeant-at-Arms)
- 27. **Weber:** Lucila Mendoza (rep.) (Secretary), Adela Castro (alt.)
- 28. **Wilson:** Adela Roldan (rep.), Lorena Orosco (alt.)

In this virtual meeting 28 schools were represented and 32 official members were present, also district personnel, Monica Ruiz and Ofelia Muniz, Bilingual Evaluation Assistants, Dyane Va Vang-Hang and Carmen López Lozano, Interpreters, Paola Juarez, Parent Liaison, Olivia Fernandez, Administrative Assistant and Dr. Susana Ramirez, Director of the Office of Language Development. The following school district members were also in attendance: Leticia Burrise and Eva Binder, Personnel Analysts, Dr. Connor Sloan, LCAP Director, Araceli Vargas, Parent Liaison of the Office of Family Engagement and Education, Cindy Martel, Community Assistant Monroe School and Rebecca Abellana the Assistant Principal of Taylor School. In addition to 7 guests giving a total of 52 participants.

3.0 Changes to agenda: None.

4.0 Read and approval of minutes: There were corrections in the *2.0 adding to the attendance list Mrs. Catalina Ramos, representative of Roosevelt school* and it was changed from *22 to 23 schools were represented* and *29 to 30 official members*. Once the corrections were made, the minutes of January 6, 2021 were approved making the first motion Marlen Sevilla and seconded by Martha Hernández. Motion approved unanimously.

5.0 Old business:

5.1 Update on the subcommittees. Dr. Susana Ramirez (Director) thanked the parents who attended the subcommittee meetings. Regarding the needs survey, she mentioned that a little more work has to be done on the platform of the district page for the language development department and put a link that can be scanned by phone. The goal is to provide the survey by approximately February 26th and to allow one month for parents to have the opportunity to answer, and then the information will be given to the governing board in May.

She also reported that the first meeting was held of the subcommittee to make changes to the bylaws, but that this will take more time for the revision and will try to hold a meeting every month and will look for dates and times that are comfortable for everyone. The participation of more parents is still being requested, it would be between 5 and 7 participants so that the subcommittees are not too large. If you are interested in participating, please send your information to Paola. The purpose of the subcommittee is to support each other because sometimes we do not have enough time at these meetings.

6.0 New business:

6.1 District plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements. The presenter Leticia Burrise (Personnel Analyst) informed the committee that to obtain the credentials you need a Bachelor's degree and attend a credential program that lasts 2 years and there are different authorizations where teachers can provide help to EL students. The credentials that teachers must have must include the CLAD or BCLAD. When teachers do not have one of these credentials and we find out, our department helps them get it. They are given permission for one year and we provide them the resources to obtain it.

- CLAD - This is when teachers are teaching other students whose language is not English.
- BCLAD - Required for bilingual classes, dual immersion classes. Pittman, McKinley, and Hong Kingston schools offer this program.

When teachers obtain the one year permission to get the credential and they do not get it, they are given one more year, a total of 2 years.

- CLAD - English Learners.
- BCLAD - Foreign language.

When it is called designated ELD is when there is a set time for departmentalized ELD students, when it is done in an independent department. Dr. Ramirez informed the committee that Ms. Leticia Burrise shared a document about this presentation to the Department of Language Development and requested permission to translate the document to share with parents through the department's website and permission was granted.

Eva Binder (Personnel Analyst) spoke about the requirements for Bilingual Assistants and explained that there are 2 requirements:

1. They must have the NCLB permit, 48 college units and if they do not have 48 units they can take a 2-part exam.
2. Classified Bilingual Assistant: They take a bilingual exam, this is taken in the department of English: reading, writing and speaking (oral)

Dr. Ramirez thanked the two presenters from the human resources department.

6.2 CABE Update: Paola Juarez reported that she sent by mail the flyer with the CABE information for those who wish to register. She also commented that the deadline to register is February 5 at 8:00 am. It is recommended 3 workshops per day and the workshops will be from 2:00 pm to 7:00 pm. Aracely Vargas invited parents to sign up and take the time to harvest and that this is the opportunity to look for ways to have brilliant students and that there are many benefits to attending these workshops.

6.3 LCAP Survey: Dr. Connor Sloan thanked the committee for having him in the meeting and also appreciates that the parents are involved in their children's education. He explained that he works for S.U.S.D. and he is the person who manages the plan in control of the monetary account for the schools and it is also he who is in charge of the socio-emotional climate and the environment of the district of Stockton and that all students are ready to go to college and follow a university career.

Dr. Sloan also informed that there are several ways to get feedback and suggestions to help students. And, to please respond to the survey that has been open since October 26 and will close on February 5. The survey is on the district page, on the home page of each school, and the link was also put in the chat box and again invited the committee to fill out the survey as a way to hear your voice. Dr. Sloan shared that he attends all DELAC and PAC meetings to listen to the needs of all members and offered an invitation of a forum for students and teachers for February 16 from 6:00 to 7:30 pm.

Other points Dr. Sloan shared were:

- The LCAP survey is in 2 languages (English / Spanish)

- Interpretation is offered in the forums
- What they have received as suggestions are:
 - Tutoring in school or after school.
 - Mental health help for students.
 - Offer or continue to offer art classes.

Again, Dr. Connor Sloan thanked everyone for being present and for completing the survey, and that through these surveys their needs will be heard. Aracely Vargas shared in the chat information about a forum to help with the LCAP survey from 9:00 to 10:30 am and 1:00 pm the next day.

Angelina Aranda asked for a motion in English to extend the meeting for 10 minutes and Francisca Vargas did so in Spanish. The first motion was made by Blanca Olivera and seconded by Catalina Ramos. Motion approved unanimously.

A guest at the meeting asked Dr. Sloan if there is in-person tutoring after school. He responded that there is virtual tutoring after school and that this week in-person tutoring will begin in classrooms, 1 adult for 15 students (maximum) and will be based on teachers who want to volunteer.

7.0 Announcements: Angelina Aranda, made the announcement that Dr. Connor Sloan will be at the PAC committee meeting on Thursday, February 4 from 5:30 to 7:00 pm and commented that he truly listens to parents. She shared that the information is on the district page, there will be information for LCAP and there will be translation. Dr. Connor Sloan recommends that schools print the surveys.

7.1 Next meeting, Wednesday, March 10, 2021 from 9:00 a.m. to 10:30 a.m.

8.0 Adjournment: Francisca Vargas thanked those present for attending the meeting. The meeting ended at 10:38 am. The first motion was made by Veronica Merino and seconded by Maria Ramirez. Motion approved unanimously.

These minutes were written by Lucila Mendoza and Paola Juarez.

Approved by Dr. Susana Ramirez.